



CONSEJO *INTERACCIÓN*

Establecido en 1983

Consejo Interacción

Vigésima Cuarta Sesión Plenaria

Comunicado final

**2-4 de mayo de 2006
Mar Muerto, Jordania**

Pese a las numerosas preocupaciones comunes que unen a las sociedades musulmanas y occidentales, las relaciones entre el mundo musulmán y el mundo occidental están plagadas de crisis que amenazan con sumirse en el descontrol. El mundo se enfrenta con cinco grandes desafíos en las relaciones entre el ámbito del Islam y el Occidente: el conflicto palestino-israelí, la situación en Iraq, el terrorismo y la llamada “guerra contra el terror”, la proliferación nuclear y la relación entre los países occidentales y musulmanes. El Consejo Interacción debatió estos temas en su Vigésima Cuarta Sesión Plenaria, titulada “El mundo del Islam y el Occidente”, que se celebró en el Mar Muerto (Jordania) del 2 al 4 de mayo de 2006.

Con respecto a estos temas, el Consejo Interacción formula las siguientes observaciones y recomendaciones.

Israel vs. Palestina

1. Para alcanzar una paz fructífera y duradera entre Israel y Palestina, es necesario que ambas partes se ciñan a tres elementos decisivos: el reconocimiento mutuo, la no violencia y la observancia de acuerdos anteriores.
2. Urge encontrar una solución que sea aceptable para ambas partes. Esta solución debe basarse en el concepto de una Palestina libre, independiente, viable y contigua, así como un Israel libre y seguro, conviviendo uno junto al otro, dentro de fronteras seguras y reconocidas. Para que las negociaciones entre las partes tengan éxito se necesita la voluntad de escucharse mutuamente y la intención de resolver los problemas con que se enfrentan por medio del diálogo, y no recurriendo a la violencia o la acción unilateral.

Por lo tanto, el Consejo Interacción recomienda:

- *reforzar el concepto de que el reconocimiento mutuo, la no violencia y la observancia de acuerdos anteriores por ambas partes son esenciales para que el proceso de paz pueda avanzar;*
- *hacer un llamamiento tanto a los israelíes como a los palestinos para que respeten los derechos humanos y el derecho internacional humanitario;*
- *incorporar al gobierno palestino democráticamente elegido en un proceso político basado en el diálogo a fin de revivir el proceso de paz y permitir la reanudación del apoyo económico a la Autoridad Palestina;*
- *recalcar que no se debe castigar a los palestinos colectivamente por ejercer sus opciones democráticas;*
- *hacer un llamamiento a los Estados y las organizaciones para que reanuden o aumenten la ayuda humanitaria y el apoyo económico al pueblo palestino;*

- *instar a Israel a que levante la suspensión de las transferencias fiscales a Palestina;*
- *reconocer que el aislamiento de Hamás sólo llevará a una mayor radicalización y crea el riesgo de intensificar las luchas intestinas y la fragmentación de la sociedad palestina;*
- *apoyar las iniciativas recientes del Presidente Abbas de reanudar las negociaciones con el gobierno de Israel;*
- *subrayar que una decisión unilateral de Israel con respecto a sus fronteras no producirá una solución duradera ni le dará seguridad y legitimidad;*
- *recalcar que sólo un arreglo político basado en las negociaciones y aceptable para ambas partes conducirá a una paz duradera y a la integración de Israel en el Medio Oriente;*
- *reconocer que la fórmula política para esta solución es bien conocida, en particular las Resoluciones 242 y 338 del Consejo de Seguridad y el principio de territorio por paz, y que una demora en su aplicación sólo conducirá a la pérdida de más vidas y a un mayor sufrimiento humano;*
- *hacer un llamamiento a Israel para que cumpla el fallo de la Corte Internacional de Justicia con respecto a la construcción del muro en territorio ocupado, reconociendo que la construcción del muro de separación tiene un efecto negativo en el proceso de paz en general y agrava la situación humanitaria y social de muchos palestinos;*
- *instar a todas las partes a que apoyen la Declaración de Beirut aprobada por 22 estados regionales y la Cumbre de la Liga Árabe en 2002;*
- *hacer un llamamiento al Cuarteto para que formule una declaración y orientación claras sobre la puesta en práctica de la “Hoja de ruta para la paz”.*

La guerra de Iraq

3. La agitación persistente en Iraq amenaza a la seguridad y la estabilidad, no sólo en la región, sino en todo el mundo. Una de las cuestiones fundamentales para la comunidad internacional es la forma en que la coalición encabezada por Estados Unidos podría salir del atolladero de Iraq. No hay respuestas evidentes para esta cuestión.
4. Lo que resulta claro, sin embargo, es que, sin una estrategia integral de salida para las fuerzas de la coalición encabezada por Estados Unidos, la coalición se enfrenta con la perspectiva de una derrota humillante y una lucha sectaria irreversible. Es necesario que las fuerzas de la coalición se retiren de Iraq de forma ordenada, y la

asistencia de los vecinos de Iraq en esta tarea es crucial. La comunidad internacional debería examinar distintas opciones frente a la presencia militar encabezada por Estados Unidos y abordar la inestabilidad actual en Iraq.

Por lo tanto, el Consejo Interacción recomienda:

- *asumir un compromiso con un Iraq unificado;*
- *reconocer que el conflicto persistente en Iraq pronto podría convertirse en una verdadera guerra civil que desestabilice seriamente a toda la región;*
- *propugnar el reemplazo de las fuerzas de la coalición encabezadas por Estados Unidos en Iraq con una fuerza multinacional de seguridad integrada por terceros imparciales, excluidos los países limítrofes, en plena coordinación con el gobierno democráticamente elegido de Iraq;*
- *reconocer que Estados Unidos debe contribuir a la seguridad y la reconstrucción de Iraq hasta que la fuerza multinacional de seguridad de reemplazo esté funcionando;*
- *priorizar los esfuerzos para reconstruir las fuerzas de seguridad iraquíes con una orientación no sectaria a fin de que, a la larga, puedan asumir la responsabilidad por la situación de seguridad;*
- *aumentar el apoyo mundial y regional a la reconstrucción económica y social, el fortalecimiento institucional y el proceso de reconciliación nacional;*
- *reconocer que los líderes religiosos tienen un papel que desempeñar en la búsqueda de una solución armoniosa para prevenir el sectarismo entre las distintas facciones de Iraq.*

El mundo del Islam y el Occidente

5. El mundo debe reafirmar la ética de la humanidad, la reverencia por todas las vidas, el respeto mutuo, la tolerancia y el entendimiento como base de toda interacción humana, sea entre personas, sociedades o naciones.
6. A pesar de las diferencias entre las tres religiones monoteístas principales (judaísmo, cristianismo e islamismo), tienen un legado común en la ética y comparten la meta común de la paz. No son entes estáticos, sino que se desarrollan a lo largo de la historia. Una religión puede conservar su esencia pero cambiar su paradigma. Una tarea importante del siglo XXI será entablar un diálogo entre religiones que, en vez de explotar las diferencias, aproveche las convergencias.
7. El llamado “choque de civilizaciones” se produce no sólo entre regiones y países, sino también dentro de ellos. La mejor forma de describir la cultura actual entre el

ámbito del Islam y el Occidente tal vez no sea como un choque de religiones o civilizaciones, sino como un choque de extremismos basado en diferencias geopolíticas e ideológicas. En el choque entre extremistas, la mayoría moderada cobra aún más importancia. La globalización, la pobreza y la falta de desarrollo influyen en la exacerbación de las tensiones internacionales.

8. Lo que se necesita es un diálogo entre civilizaciones y dentro de civilizaciones. Es en este contexto que debemos comenzar.

Por lo tanto, el Consejo Interacción recomienda:

- *reconocer que la tentación de tratar cualquier fe como un ente social o cultural homogéneo subestima por completo la rica diversidad mediante la cual se manifiesta la religión;*
- *disipar la percepción de un “choque de civilizaciones” y “guerra de religiones” a fin de centrar los esfuerzos en un diálogo de justicia, desarrollo y libertad para todos;*
- *fomentar un diálogo polifacético entre el Occidente y el mundo musulmán sobre temas de fe, cultura y el uso compartido de recursos;*
- *entablar una comunicación recíproca, en la cual el Occidente reconozca que el proceso de globalización requiere el respeto de la fe islámica y las culturas musulmanas y el mundo musulmán exprese su respeto a las culturas occidentales;*
- *promover un diálogo que permita a las voces moderadas de todas las partes efectuar una contribución válida a las soluciones mundiales;*
- *corregir la falta de conocimiento enseñando a la generación siguiente la virtud de la tolerancia y el respeto de la diversidad cultural;*
- *recalcar que la meta fundamental es la justicia y la dignidad, de forma tal que todos podamos gozar de los frutos de una civilización humana unificada;*
- *alentar a todos a alcanzar un equilibrio entre la libertad de palabra y la responsabilidad, respetando la religión y los valores humanos;*
- *instar una vez más a la Asamblea General de las Naciones Unidas a que examine y adopte la Declaración Universal de Responsabilidades Humanas propuesta por el Consejo Interacción en 1997.*

La situación actual del mundo

9. La situación del mundo en 2006 ofrece en gran medida una oportunidad. Básicamente nos enfrentamos con una prueba de multilateralismo. Muchos de los problemas son de índole mundial y requieren en medida creciente soluciones mundiales. La globalización plantea al mundo la oportunidad y la necesidad de trabajar mancomunadamente para resolver problemas, de una forma que no ocurría incluso hace una o dos décadas. Todos los países, desde los más grandes hasta los más pequeños, podrían beneficiarse de un sistema internacional que cumpla.

Por lo tanto, el Consejo Interacción recomienda que la comunidad internacional:

- *haga del desarrollo una prioridad clave, pasando rápidamente de los compromisos asumidos a la acción y reconociendo que la educación, particularmente en los campos de la ciencia y la tecnología, es una prioridad mundial y que todos los países deben concentrarse en superar las disparidades tecnológicas y educacionales;*
- *reconozca que en algunas partes de África están surgiendo reformistas democráticos y ha comenzado un renacimiento, pero se necesita apoyo a largo plazo para respaldar sus programas de reforma, y que los principios básicos de la NEPAD (la Nueva Asociación para el Desarrollo de África) sirven de base democrática sostenible;*
- *concluya la ronda de Doha para fines de 2006;*
- *invite a China, India, Brasil y un miembro de la OPEP a asistir a la sesión de la Cumbre del G8, a fin de mantener un orden contiguo en la economía del mundo;*
- *reconozca que la demanda mundial creciente llevará a aumentos del precio del petróleo a largo plazo y, por lo tanto, debería tratar de evitar mayores fluctuaciones del precio del petróleo e intensificar los esfuerzos para buscar otras fuentes de energía que sean ecológicamente más racionales;*
- *ayude a las partes a buscar una solución política para poner fin al conflicto en Darfur, abordando al mismo tiempo la crisis humanitaria urgente;*
- *adopte respuestas mundiales frente al terrorismo que sean eficaces y se basen en el derecho internacional y el respeto de los derechos humanos;*
- *llegue a un acuerdo sobre una definición de terrorismo a fin de hacer una distinción entre distintos tipos de terrorismo y, específicamente, entre la matanza de civiles inocentes y la resistencia legítima a imposiciones externas;*
- *concluya las negociaciones sobre un convenio integral sobre la lucha contra el terrorismo y llegue a un acuerdo para concretar una estrategia eficaz de lucha contra el terrorismo bajo los auspicios de las Naciones Unidas;*

- *reconozca que una “solución militar” en relación con Irán acarrearía enormes riesgos para la región y el mundo desde el punto de vista de la política, la economía y las relaciones entre religiones.*

* * * * *

Lista de participantes

Miembros del Consejo Interacción

1. Excmo. Canciller Helmut **Schmidt**, Presidente Honorario (Alemania)
2. Excmo. Primer Ministro Ingvar **Carlsson**, Copresidente (Suecia)
3. Excmo. Primer Ministro AbdelSalam **Majali**, Presidente Organizador (Jordania)
4. Excmo. Primer Ministro Andreas M. **van Agt** (Países Bajos)
5. Excmo. Primer Ministro Esko **Aho** (Finlandia)
6. Excmo. Primer Ministro Valdis **Birkavs** (Latvia)
7. Excmo. Primer Ministro Jean **Chrétien** (Canadá)
8. Excmo. Presidente Bacharuddin Jusuf **Habibie** (Indonesia)
9. Excmo. Presidente Jamil **Mahuad** (Ecuador)
10. Excmo. Presidente Andrés **Pastrana** (Colombia)
11. Excmo. Primer Ministro Yevgeny M. **Primakov** (Rusia)
12. Excmo. Presidente Jerry John **Rawlings** (Ghana)
13. Excmo. Presidente José **Sarney** (Brasil)
14. Excmo. Presidente George **Vassiliou** (Chipre)

Miembros asociados

15. Excmo. Sr. Jean André **François-Poncet**, Presidente de la Comisión del Senado sobre Planificación Regional (Francia)
16. Sr. Yasuo **Fukuda**, M. P., ex Secretario Principal del Gabinete (Japón)
17. Baronesa **Jay**, Presidenta del Instituto de Desarrollo de Ultramar, Londres (Reino Unido)
18. Prof. Hans **Küng**, Profesor Emérito, Universidad Tübingen (Suiza)
19. Excmo. Dr. **Lee Seung-Yun**, ex Viceprimer Ministro de Corea (Corea)

Invitados especiales

20. Excmo. Sr. Jan **Eliasson**, Ministro de Relaciones Exteriores y Presidente del Sexagésimo Período de Sesiones de la Asamblea General de las Naciones Unidas (Suecia)
21. Excmo. Sr. Taher **Masri**, ex Primer Ministro (Jordania)
22. Prof. Michael **Adler**, Royal Free and University College (Reino Unido)
23. Dr. Reuven **Aharoni**, ex profesor de la Universidad de Tel Aviv (Israel)
24. Embajador Tatsuo **Arima**, enviado especial del Gobierno de Japón en el Medio Oriente (Japón)
25. Sr. Bassem **Awadallah**, Director de la Oficina de Su Majestad (Jordania)
26. Excmo. Dr. Munther **Haddadin**, ex Ministro de Agua y Riego (Jordania)
27. Excmo. Dr. Nabeel **Kassis**, ex Ministro de Planificación y Turismo (Palestina)
28. Sr. Kunio **Katakura**, ex embajador en Egipto e Iraq (Japón)
29. Excmo. Sr. Abdelelah **Khatib**, Ministro de Relaciones Exteriores (Jordania)
30. Sr. Julius **Liljeström**, Ministerio de Relaciones Exteriores (Suecia)
31. Excmo. Dr. Amin **Mahmoud**, ex Ministro de Cultura (Jordania)
32. Excmo. Sr. Samer **Majali**, Presidente y Gerente General de Royal Jordanian Airlines (Jordania)
33. Sr. Fouad **Makhzoumi**, Presidente de Future Pipe Group, fundador de la Fundación Makhzoumi (Líbano)

34. Excmo. Sr. Amre M. **Moussa**, Secretario General de la Liga de Estados Árabes (Egipto)
35. Dr. Ahmad S. **Moussalli**, profesor de la Universidad Estadounidense de Beirut (Líbano)
36. Dr. Richard **Norton**, profesor de Antropología y Relaciones Internacionales, Universidad de Boston (Estados Unidos)
37. Sr. Dong Soon **Park**, ex embajador en Jordania e Israel (Corea)
38. Dr. Georgy **Petrov**, Vicepresidente de la Cámara de Comercio e Industria de la Federación de Rusia (Rusia)
39. Excmo. Sr. **Qian** Qichen, ex Viceprimer Ministro, ex Ministro de Relaciones Exteriores (China)
40. Dr. Jairam **Reddy**, Director del Instituto de Liderazgo Internacional, Universidad de las Naciones Unidas (Jordania)
41. Sr. Ayman **Safadi**, jefe de redacción del periódico *Al-Ghad* (Jordania)
42. Prof. Amin **Saikal**, Director del Centro de Estudios Árabes e Islámicos, el Medio Oriente y Asia Central, Facultad de Artes, Universidad Nacional de Australia (Australia)
43. Excmo. Sr. Nabiih **Shequem**, Secretario General y Director del Departamento de Asuntos Estadounidenses y Europeos, Ministerio de Relaciones Exteriores (Jordania)
44. Dr. Henry **Siegman**, Consejo sobre Relaciones Exteriores (Estados Unidos)
45. Excmo. Sr. Seiken **Sugiura**, Ministro de Justicia (Japón)
46. Dr. Samir **Taqi**, Centro de Investigaciones Estratégicas de la Universidad de Damasco (Siria)
47. Prof. Teizo **Taya**, Universidad Rikkyo (Japón)
48. Dr. Walid **Turk**, ex Decano de la Facultad de Farmacia (Jordania)
49. Excmo. Sr. Moneef R. **Zou'bi**, Director General de la Academia de Ciencias del Mundo Islámico (Jordania)

Secretaría

50. Embajador Makram **Queisi**, Jefe de Protocolo, Ministerio de Relaciones Exteriores (Jordania)
51. Prof. Isamu **Miyazaki**, Secretario General (Japón)
52. Prof. Nagao **Hyodo**, Universidad Keizai de Tokio, Secretario General Adjunto (Japón)

El Consejo Interacción expresa su más cálido agradecimiento al Gobierno de Jordania por haber acogido la Vigésima Cuarta Sesión Plenaria en el Mar Muerto y a los gobiernos de Japón y de Corea su apoyo generoso y continuo.